



**Zeugnis**  
**Praktikum / Thesis**  
(Internship report)

**Name:** Voulgarakis  
(Surname)

**Vorname:** Georgios  
(Prenome)

**Geburtsdatum:** 17.10.1989  
(Date of birth)



## **Aufgabengebiet** (Area of responsibility)

Herr Voulgarakis absolvierte im Zeitraum vom 01.04.2014 bis zum 30.09.2014 in der Abteilung „Forschung für Fahrerassistenzsysteme“ (ERED, Xaver Römersperger) ein Praktikum.

Herr Voulgarakis arbeitete sich eigenständig in die Nutzfahrzeugtechnik sowie die relevanten Rapid-Prototyping Werkzeuge ein. Prototypische Fahrzeugsystementwicklungen wurden mit Matlab/Simulink/Stateflow durchgeführt, die Visualisierung erfolgte mit dSpace ControlDesk und die Validierung sowie Signalprüfung mit Vector CANalyzer und Wireshark. Im Speziellen befasste sich Herr Voulgarakis mit der Entwicklung von Algorithmen zur XML-basierten Kommunikation zwischen Steuergeräten für die C2C-Technologie. Zu seinem Aufgabengebiet gehörten noch weitere folgende Tätigkeiten:

- Einarbeitung in ein TCP/IP-basiertes Netzwerkprotokoll für den XML-basierten Datenaustausch zwischen automotive Steuergeräten.
- Erstellen eines Konzeptes zur zeitoptimierten Verarbeitung von XML-Botschaften auf einer dSpace Autobox.
- Umsetzung und Programmierung des Konzeptes mit Matlab/Simulink.
- Analyse und Validierung der XML-basierten Kommunikation zwischen den Steuergeräten mit Hilfe eines Netzwerkanalysetools.
- Definition einer "objektorientierten" Schnittstelle zum Austausch der Daten mit der C2C-Applikation.
- Implementierung der Schnittstelle mit Matlab/Simulink.
- Test und Validierung der entwickelten Konzepte und Algorithmen im Fahrzeug.
- Dokumentation der Algorithmen und Konzepte

Eine detaillierte Beurteilung der während des Praktikums gezeigten Kompetenzen ist auf Seite 3 dargestellt.

Wir danken Herrn Voulgarakis für die sehr gute Zusammenarbeit und wünschen ihm für seine berufliche und private Zukunft alles Gute und weiterhin viel Erfolg.

MAN Truck & Bus AG

München, den 30. September 2014



**Beurteilung der im Praktikum bzw. während der Thesis gezeigten Kompetenzen**  
(Internship evaluation performance)

2 *Georgios*

<b>I. Arbeitsqualität (quality of work)</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
a) Analytische und konzeptionelle Fähigkeiten (analytical & conceptual skills)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
b) Ausbildungsinteresse (interest in development)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Kreativität (creativity)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>II. Arbeitsweise (work organisation and performance)</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
a) Zuverlässigkeit (reliability)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Effizienz (efficiency)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
c) Flexibilität (flexibility)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>III. Motivation und Selbststeuerung (motivation and dedication)</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
a) Begeisterungsfähigkeit (enthusiasm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Engagement (dedication)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Zielorientierung (target-orientated behaviour)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
d) Belastbarkeit (ability to work under pressure)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Kritikfähigkeit (way of handling criticism)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>IV. Team- und Kundenorientierung (team and customer orientation)</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
a) Integrationsfähigkeit (ability to integrate into existing teams)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Kontaktfähigkeit (ability to establish new contacts)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Zusammenarbeit (collaboration skills)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>V. Kommunikationsfähigkeit (communication skills)</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
a) Persönliches Auftreten (professional manners)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Argumentationsvermögen (communication skills)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Dialog- und Konfliktfähigkeit (conflict management)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- A = kaum wahrnehmbar, wird als Lernfeld empfohlen / hardly observable, recommended as area for self-improvement
- B = Anforderungen im Wesentlichen erfüllt / basically meets requirements
- C = Anforderungen voll erfüllt / fully meets requirements (= 100 %)
- D = übertrifft Anforderungen / excels requirements
- E = übertrifft Anforderungen erheblich / excels requirements exceptionally